

**NGHỊ ĐỊNH số 53-CP ngày 8-10-1960 về
thời hạn của hộ chiếu cấp cho sinh
viên Việt nam đi học dài hạn.**

HỘI ĐỒNG CHÍNH PHỦ

*Căn cứ nghị định số 389-TTg ngày 27-10-1959 của Thủ
tướng Chính phủ quy định việc cấp hộ chiếu;*

*Theo đề nghị của các ông Bộ trưởng Bộ Ngoại giao và
Bộ Công an;*

*Căn cứ nghị quyết của Hội đồng Chính phủ trong phiên
họp Hội nghị Thường vụ của Hội đồng Chính phủ ngày 14
tháng 9 năm 1960,*

NGHỊ ĐỊNH:

Điều 1. — Nay thêm vào cuối điều 6 nghị định số
389-TTg ngày 27 tháng 10 năm 1959 một đoạn như
sau:

«Thời hạn của hộ chiếu cấp cho sinh viên Việt
nam đi học dài hạn có thể dài hơn, nhưng không
được quá 10 năm kể từ ngày cấp hộ chiếu.»

Điều 2. — Các ông Bộ trưởng Bộ Ngoại giao, Bộ
Công an chịu trách nhiệm thi hành nghị định này.

Hà nội ngày 8 tháng 10 năm 1960

T.M. Hội đồng Chính phủ

Thủ tướng Chính phủ

PHẠM VĂN ĐỒNG

CÁC BỘ

BỘ NỘI VỤ

**THÔNG TƯ số 51-NV/CB ngày 3-10-1960
về việc trả lương cho cán bộ, công
nhân, viên chức được cử đi công tác
tạm thời ở ngoài nước.**

Kính gửi các ông: *Chủ nhiệm các Ủy ban Nhà
nước*

Bộ trưởng các Bộ,

*Thủ trưởng các Cơ quan
Trung ương,*

*Chủ tịch Ủy ban hành chính
các Khu Tự trị, Ủy ban
hành chính thành phố, Ủy
ban hành chính các tỉnh.*

Thông tư số 3-NV/CB ngày 13-1-1959 của Bộ Nội
vụ quy định việc trả lương cho cán bộ, công nhân,
viên chức được cử đi công tác tạm thời ở ngoài
nước, mà không phải là lưu học sinh, nghiên cứu
sinh, thực tập sinh, cán bộ ngoại giao, cán bộ đi
công tác lâu ngày ở một nơi nhất định, đến nay
không còn thích hợp nữa, sau khi thực hiện chủ
trương cải tiến chế độ lương và tăng lương năm

1960. Bộ Nội vụ quy định lại vấn đề trả lương cho
cán bộ, công nhân, viên chức được cử đi công tác
tạm thời ở ngoài nước như sau:

Tất cả cán bộ, công nhân, viên chức được cử đi
công tác tạm thời ở ngoài nước như trên đã nói,
trong thời gian ở ngoài nước, cơ quan vẫn trả lương
như thường lệ nhưng phải thu về nộp vào công quỹ,
mỗi ngày, một số tiền ấn định như sau:

— Cán bộ, công nhân, viên chức hưởng
mức lương chính hàng tháng từ 85đ trở xuống,
mỗi ngày 0,60

— Cán bộ, công nhân, viên chức hưởng
mức lương chính hàng tháng từ 86đ đến 120đ
mỗi ngày 0đ70

— Cán bộ, công nhân, viên chức hưởng
mức lương chính hàng tháng từ 121đ đến
160đ, mỗi ngày 0,80

— Cán bộ, công nhân, viên chức hưởng
mức lương chính hàng tháng từ 161đ trở
lên, mỗi ngày 1,00

Quy định này thi hành từ ngày ban hành; đối
với các đoàn đi công tác đã về nước trước ngày
ban hành nhưng chưa thanh toán xong, thì vẫn
thanh toán theo thông tư số 3-NV/CB ngày 13-1-
1959. Đối với các đoàn đang đi và sẽ về sau ngày
ban hành quy định này, thì thanh toán theo quy
định này.

Hà nội ngày 3 tháng 10 năm 1960

K.T. Bộ trưởng Bộ Nội vụ

Thủ trưởng

LÊ TẮT ĐẮC

BỘ GIAO THÔNG VÀ BUU ĐIỆN

**THÔNG TƯ số 011-TT-PC ngày 23-9-1960
về vấn đề bảo vệ đường sông.**

Đối với giao thông vận tải đường sông, vấn đề
luồng lạch là một vấn đề vô cùng quan trọng. Luồng
lạch có tốt, thông suốt thì mới bảo đảm giao thông
vận tải được thuận tiện, nhanh chóng và an toàn.

Nhưng hiện nay, việc quản lý đường sông còn
thiếu chặt chẽ, tình trạng giao thông bị cản trở vì
các chướng ngại vật trên luồng đi còn khá phổ biến
ở các ngã sông. Có những nơi nhân dân tự tiện bắc
cầu tre qua sông, các cơ quan xí nghiệp xây dựng
công trình và đặt thiết bị trên sông, ngư dân cắm
dây đánh cá, v.v..., đặc biệt là dây cá đã gây rất
nhiều trở ngại cho giao thông vận tải. Dây thường
cắm rất lung tung, không có giấy phép và sự hướng
dẫn của cơ quan chuyên môn. Có những dây cắm
ngay giữa luồng lạch bịt hẳn đường đi của thuyền
bè. Ban đêm, nhiều dây không có đèn, hoặc có đèn
nhưng không thấp đúng quy tắc, nên phương tiện
vận tải không biết đường mà tránh. Nhiều vụ tàu,

www.ThuVienPhapLuat.com
0966916
Tel: +84-8-3845 6684 * LawSoft *